

Euroopa Liidu Teataja

L 152



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

53. aastakäik

18. juuni 2010

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

Komisjoni määrus (EL) nr 522/2010, 17. juuni 2010, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	1
Komisjoni määrus (EL) nr 523/2010, 17. juuni 2010, mille kohaselt ei anta või eksporditoetust määrusega (EÜ) nr 619/2008 ette nähtud alalise pakkumismenetluse raames	3
Komisjoni määrus (EL) nr 524/2010, 17. juuni 2010, mille kohaselt ei anta lõssipulbri toetust määruses (EÜ) nr 619/2008 sätestatud alalise pakkumismenetluse raames	4
Komisjoni määrus (EL) nr 525/2010, 17. juuni 2010, millega kehtestatakse kodulinnulihasektori eksporditoetused	5
Komisjoni määrus (EL) nr 526/2010, 17. juuni 2010, milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud taotlused 2010. aasta juuni esimese seitsme päeva jooksul määruse (EÜ) nr 620/2009 alusel hallatavate kõrgekvaliteedilise veiseliha imporditariifikoostade raames	7
Komisjoni määrus (EL) nr 527/2010, 17. juuni 2010, millega määratakse kindlaks või müügi miinimumhind määrusega (EL) nr 446/2010 avatud hankemenetluse raames toimivas 2. pakkumisvoorus	8

Hind: 3 EUR

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

Komisjoni määrus (EL) nr 528/2010, 17. juuni 2010, millega jäetakse määramata müügi miinimum-hind määrusega (EL) nr 447/2010 lõssipulbri müügiks avatud hankemenetluse raames toimivas teiseks pakkumisvoorus	9
---	---

Komisjoni määrus (EL) nr 529/2010, 17. juuni 2010, millega kinnitatakse kodulinnuliha- ja munasek-torite ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95	10
--	----

DIREKTIIVID

★ Komisjoni direktiiv 2010/37/EL, 17. juuni 2010, millega muudetakse direktiivi 2008/60/EÜ, millega nähakse ette magusainete puhtuse erikriteeriumid ⁽¹⁾	12
---	----

OTSUSED

★ Nõukogu otsus 2010/336/ÜVJP, 14. juuni 2010, ELi tegevuste kohta relvakaubanduslepingu toetamiseks Euroopa julgeolekustrateegia raames	14
--	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 522/2010,

17. juuni 2010,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. juunil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. juuni 2010

*Komisjoni nimel,
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	IL	132,1
	MA	44,4
	MK	50,2
	TR	52,7
	ZZ	69,9
0707 00 05	MA	37,3
	MK	36,4
	TR	119,0
	ZZ	64,2
0709 90 70	TR	99,7
	ZZ	99,7
0805 50 10	AR	77,3
	BR	112,1
	TR	97,3
	US	83,2
	ZA	94,5
	ZZ	92,9
0808 10 80	AR	102,3
	BR	79,1
	CA	117,1
	CL	92,9
	CN	52,4
	NZ	122,2
	US	140,3
	UY	123,8
	ZA	92,9
	ZZ	102,6
0809 10 00	TR	247,3
	US	396,9
	ZZ	322,1
0809 20 95	SY	216,0
	TR	334,4
	US	576,0
	ZZ	375,5
0809 30	TR	158,2
	ZZ	158,2
0809 40 05	AU	340,4
	EG	219,2
	IL	236,3
	US	571,1
	ZZ	341,8

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 523/2010,**17. juuni 2010,****millega kohaselt ei anta või eksporditoetust määrusega (EÜ) nr 619/2008 ette nähtud alalise
pakkumismenetluse raames**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 164 lõiget 2 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 27. juuni 2008. aasta määruses (EÜ) nr 619/2008, millega kuulutatakse välja alaline pakkumismenetlus eksporditoetusteks seoses teatavate piimatoodetega, ⁽²⁾ on sätestatud alaline pakkumismenetlus.
- (2) Vastavalt komisjoni 10. detsember 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1454/2007 (millega nähakse ette pakkumismenetluse kehtestamise ühised eeskirjad, et määrata kindlaks teatavate põllumajandustoodete eksporditoetused) ⁽³⁾

artiklile 6 ja võttes arvesse pakkumiskutse alusel esitatud pakkumiste läbivaatamise tulemusi, ei tuleks anda eksporditoetusi pakkumismenetluse raames, mis lõpeb 15. juunil 2010.

- (3) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrusega (EÜ) nr 619/2008 välja kuulutatud alalise pakkumismenetluse raames, mis lõpeb 15. juunil 2010, ei anta eksporditoetusi kõnealuse määruse artikli 1 punktides a ja b osutatud toodetele ning artiklis 2 osutatud sihtkohtadele.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. juunil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. juuni 2010

Komisjoni nimel,
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 168, 28.6.2008, lk 20.

⁽³⁾ ELT L 325, 11.12.2007, lk 69.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 524/2010,**17. juuni 2010,****millega kohaselt ei anta lõssipulbri toetust määruses (EÜ) nr 619/2008 sätestatud alalise
pakkumismenetluse raames**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 164 lõiget 2 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 27. juuni 2008. aasta määruses (EÜ) nr 619/2008, millega kuulutatakse välja alaline pakkumismenetlus eksporditoetusteks seoses teatavate piimatoodetega,⁽²⁾ on sätestatud alaline pakkumismenetlus.
- (2) Vastavalt komisjoni 10. detsembri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1454/2007 (millega nähakse ette pakkumismenetluse kehtestamise ühised eeskirjad, et määrata kindlaks

teatavate põllumajandustoodete eksporditoetused)⁽³⁾ artiklile 6 ja võttes arvesse pakkumiskutse alusel esitatud pakkumiste läbivaatamise tulemusi, ei tuleks anda toetusi pakkumismenetluse raames, mis lõpeb 15. juunil 2010.

- (3) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrusega (EÜ) nr 619/2008 väljakuulutatud alalise pakkumismenetluse raames, mis lõpeb 15. juunil 2010, ei anta toetusi kõnealuse määruse artikli 1 punktis c osutatud toodete ja artiklis 2 osutatud sihtkohtade puhul.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. juunil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. juuni 2010

*Komisjoni nimel,
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 168, 28.6.2008, lk 20.

⁽³⁾ ELT L 325, 11.12.2007, lk 69.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 525/2010,**17. juuni 2010,****millega kehtestatakse kodulinnulihasektori eksporditoetused**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 164 lõike 2 viimast taanet ja artiklit 170,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EMÜ) nr 1234/2007 artikli 162 lõikes 1 on sätestatud, et kõnealuse määruse artikli lisa 1 osas XX loetletud toodete maailmaturul kehtivate hindade ja liidu turul kehtivate hindade vahe võib katta eksporditoetusega.
- (2) Arvestades praegust kodulinnulihaturu olukorda tuleks seepärast kindlaks määrata eksporditoetused kooskõlas määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklites 162–164, 167, 169 ja 170 sätestatud eeskirjade ja kriteeriumidega.
- (3) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 164 lõikega 1 sätestatakse, et toetus võib erineda vastavalt sihtkohale, eriti kui olukord maailmaturul, konkreetsed nõuded teatavatel turgudel või asutamislepingu artikli 300 kohaselt sõlmitud lepingutest tulenevad kohustused seda tingivad.

- (4) Toetust tuleks anda ainult nendele toodetele, mille puhul on lubatud vaba liikumine liidus ja mis kannavad eraldusmärgist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 853/2004 (millega sätestatakse loomset päritolu toidu hügieeni erieeskirjad) ⁽²⁾ artikli 5 lõike 1 punktile b. Kõnealused tooted peaksid vastama ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 852/2004 (toiduainete hügieeni kohta) ⁽³⁾ nõuetele.
- (5) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikliga 164 ettenähtud eksporditoetusi antakse käesoleva määruse lisas sätestatud toodetele ja kogustele vastavalt käesoleva artikli lõikes 2 ettenähtud tingimusele.

2. Lõike 1 kohaselt toetuse saamise tingimustele vastavad tooted peavad vastama määruste (EÜ) nr 852/2004 ja (EÜ) nr 853/2004 asjakohastele nõuetele, eelkõige seoses heakskiidetud ettevõtetes ettevalmistamise ja määruse (EÜ) nr 853/2004 II lisa I jaoga ettenähtud eraldusmärgistuse nõuetele vastavusega.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. juunil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. juuni 2010

*Komisjoni nimel,
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 55.⁽³⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 1.

LISA

Kodulinnulihasektori eksporditoetused alates 18. juunist 2010

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	32,50

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on sätestatud komisjoni muudetud määruses (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Muud sihtkohad on määratletud järgmiselt:

V03: A24, Angola, Saudi Araabia, Kuveit, Bahrein, Katar, Omaan, Araabia Ühendemiraadid, Jordaania, Jeemen, Liibanon, Iraak, Iraan.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 526/2010,**17. juuni 2010,**

milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud taotlused 2010. aasta juuni esimese seitsme päeva jooksul määruse (EÜ) nr 620/2009 alusel hallatavate kõrge kvaliteedilise veiseliha imporditariifivootide raames

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifivooti, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽²⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 13. juuli 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 620/2009, milles sätestatakse kõrge kvaliteedilise veiseliha imporditariifivootide haldamine, ⁽³⁾ nähakse ette impordilitsentside taotlemise ja väljaandmise üksikasjalikud eeskirjad.

- (2) Määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 7 lõikes 2 on sätestatud, et juhul kui litsentsitaotlustes soovitud kogus ületab imporditariifivoodi kehtivusperioodiks ettenähtud kogust, tuleks igas litsentsitaotluses taotletud koguste suhtes kindlaks määrata jaotuskoefitsient. Vastavalt määruse (EÜ) nr 620/2009 artiklile 3 ajavahemikus 1.–7. juunil 2010 esitatud impordilitsentsi taotlused ületavad kasutada olevaid koguseid. Seepärast tuleks kindlaks määrata, millises ulatuses võib impordilitsentse välja anda, ning kehtestada jaotuskoefitsient,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kvoodile järjekorranumbriga 09.4449 vastavalt määruse (EÜ) nr 620/2009 artiklile 3 ajavahemikus 1.–7. juunil 2010 esitatud impordilitsentsi taotluste suhtes kohaldatakse jaotuskoefitsienti 0,433989 %.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. juuni 2010

*Komisjoni nimel,
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

⁽³⁾ ELT L 182, 15.7.2009, lk 25.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 527/2010,**17. juuni 2010,****millega määratakse kindlaks või müügi miinimumhind määrusega (EL) nr 446/2010 avatud hankemenetluse raames toimivas 2. pakkumisvoorus**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 43 punkti j koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EL) nr 446/2010⁽²⁾ on avatud või müük hankemenetluse teel vastavalt komisjoni 11. detsembri 2009. aasta määruses (EL) nr 1272/2009 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 ühised üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses põllumajandustoodete kokkuostu ja müügiga riikliku sekkumise puhul)⁽³⁾ sätestatud tingimustele.
- (2) Pakkumisvoorude raames saadud pakkumusi arvesse võttes peaks komisjon vastavalt määruse (EL)

nr 1272/2009 artikli 46 lõikele 1 määrama müügi miinimumhinna või otsustama jätta see määramata.

- (3) 2. pakkumisvoorus saadud pakkumusi arvesse võttes tuleks kindlaks määrata müügi miinimumhind.
- (4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusga,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Selliste pakkumuste puhul, mis on saanud määrusega (EL) nr 446/2010 avatud hankemenetluse raames toimivas 2. pakkumisvoorus, mis käsitleb või müüki ja mille puhul pakkumuste esitamise tähtaeg lõppes 15. juunil 2010, on või müügi miinimumhind 355,10 eurot 100 kg kohta.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. juunil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. juuni 2010

Komisjoni nimel,
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 126, 22.5.2010, lk 17.

⁽³⁾ ELT L 349, 29.12.2009, lk 1.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 528/2010,**17. juuni 2010,****millega jäetakse määramata müügi miinimumhind määrusega (EL) nr 447/2010 lõssipulbri müügiks
avatud hankemenetluse raames toimuvaks teiseks pakkumisvooruseks**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 43 punkti j koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EL) nr 447/2010⁽²⁾ on avatud lõssipulbri müük hankemenetluse teel vastavalt komisjoni 11. detsembri 2009. aasta määruses (EL) nr 1272/2009 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses põllumajandustoodete kokkuostu ja müügiga riikliku sekkumise puhul)⁽³⁾ sätestatud tingimustele.
- (2) Pakkumisvoorude raames saadud pakkumusi arvesse võttes peaks komisjon vastavalt määruse (EL) nr

1272/2009 artikli 46 lõikele 1 määrama müügi miinimumhinna või otsustama jätta see määramata.

- (3) Teise pakkumisvooruse saadud pakkumusi arvesse võttes tuleks müügi miinimumhind jätta määramata.
- (4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Selliste pakkumuste puhul, mis on saabunud määrusega (EL) nr 447/2010 avatud hankemenetluse raames toimuvaks teise pakkumisvooruseks, mis käsitleb lõssipulbri müüki ja mille pakkumuste esitamise tähtaeg lõppes 15. juunil 2010, jäetakse lõssipulbri müügi miinimumhind määramata.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. juunil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. juuni 2010

Komisjoni nimel,
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 126, 22.5.2010, lk 19.

⁽³⁾ ELT L 349, 29.12.2009, lk 1.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 529/2010,**17. juuni 2010,****millega kinnitatakse kodulinnuliha- ja munasektorite ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artiklit 143,

võttes arvesse nõukogu 7. juuli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 614/2009 ovoalbumiini ja laktalbumiini⁽²⁾ ühise kaubandussüsteemi kohta, eriti selle artikli 3 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrmuses (EÜ) nr 1484/95⁽³⁾ on sätestatud täiendava imporditollimaksu süsteemi rakendamise üksikasjalikud eeskirjad ning on kinnitatud kodulinnuliha- ja munasektorite ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad.
- (2) Kodulinnuliha- ja munasektorites ning ovoalbumiini impordihindade määramise aluseks oleva teabe korrapä-

rase kontrollimise tulemusel tuleks muuta teatavate toodete tüüpilisi impordihindu, võttes arvesse päritolule vastavaid hinnaerinevusi. Seepärast tuleks tüüpilised hinnad avaldada.

- (3) Turuolukorda arvesse võttes tuleks seda muudatust kohaldada võimalikult kiiresti.
- (4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1484/95 I lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. juuni 2010

Komisjoni nimel,
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 181, 14.7.2009, lk 8.

⁽³⁾ ELT L 145, 29.6.1995, lk 47.

LISA

Komisjoni 17. juunist 2010. aasta määrusele, millega kinnitatakse kodulinnuliha- ja munasektorite ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95

„I LISA

CN-kood	Toote kirjeldus	Tüüpiline hind (EUR/100 kg)	Artikli 3 lõikes 3 osutatud tagatis (EUR/100 kg)	Päritolu ⁽¹⁾
0207 12 10	Nn 70 % kanarümbad, külmutatud	132,9	0	BR
		131,7	0	AR
		122,5	0	TH
0207 12 90	Nn 65 % kanarümbad, külmutatud	124,9	0	BR
		117,3	0	AR
0207 14 10	Kanade kondita jaotustükid, külmutatud	203,1	29	BR
		224,3	23	AR
		300,5	0	CL
0207 14 50	Kana rinnatükid, külmutatud	171,0	12	BR
0207 14 60	Kana koivad, külmutatud	114,6	9	BR
0207 27 10	Kalkuni kondita jaotustükid, külmutatud	257,0	12	BR
		293,9	1	CL
0408 11 80	Munakollased	323,9	0	AR
0408 91 80	Kooreta linnumunad, kuivatatud	373,5	0	AR
1602 32 11	Kuumtöötlemata valmistised kanast	287,5	0	BR
3502 11 90	Munaalbumiin, kuivatatud	566,9	0	AR

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määrmuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

DIREKTIIVID

KOMISJONI DIREKTIIV 2010/37/EL,

17. juuni 2010,

millega muudetakse direktiivi 2008/60/EÜ, millega nähakse ette magusainete puhtuse erikriteeriumid

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

tuleb vajaduse korral puhtusekriteeriume kohandada, et need kajastaksid asjaomaste raskmetallide piirkoguseid.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

(4) Direktiivi 2008/60/EÜ tuleks seega vastavalt muuta.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1333/2008 toidu lisaainete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 30 lõiget 5,

(5) Käesoleva direktiiviga ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

olles konsulteerinud Euroopa Toiduohutusametiga (EFSA)

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

ning arvestades järgmist:

Artikkel 1

Direktiivi 2008/60/EÜ I lisa muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisale.

(1) Komisjoni 17. juuni 2008. aasta direktiivis 2008/60/EÜ, millega nähakse ette toiduainetes kasutatavate magusainete puhtuse erikriteeriumid, ⁽²⁾ on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. juuni 1994. aasta direktiivis 94/35/EÜ (toiduainetes kasutatavate magusainete kohta) ⁽³⁾ nimetatud magusainete puhtuse kriteeriumid.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 31. märtsiks 2011. Nad edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile.

(2) Euroopa Toiduohutusamet (EFSA) hindas teavet neotaami kasutamise ohutuse kohta magusaine ning lõhna- ja maitsetugevdajana ja esitas oma arvamuse 27. septembril 2007 ⁽⁴⁾. Kavandatud kasutusest tulenevalt peetakse otstarbekaks lubada nimetatud lisaaine kasutamist toidus. Seepärast on vaja vastu võtta selle lisaaine spetsifikatsioonid, mille E-number on E 961.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

(3) Arvesse tuleb võtta ka toidu lisaainete ühise ekspertkomisjoni (JECFA) poolt Codex Alimentarius'es esitatud lisaainete spetsifikatsioone ja analüüsimeetodeid. Eelkõige

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas vastuvõetud põhiliste õigusnormide teksti.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

⁽¹⁾ ELT L 354, 31.12.2008, lk 16.

⁽²⁾ ELT L 158, 18.6.2008, lk 17.

⁽³⁾ EÜT L 237, 10.9.1994, lk 3.

⁽⁴⁾ Lisaainete, lõhna- ja maitseainete, abiaainete ja toiduga kokkupuutuvate materjalide teaduskomisjoni teaduslik arvamus neotaami kui magusaine ning lõhna- ja maitsetugevdaja kohta, antud Euroopa Komisjoni taotluse põhjal. *The EFSA Journal* (2007) 581, lk 1–43.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 17. juuni 2010

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

LISA

Direktiivi 2008/60/EÜ I lisas lisatakse kirje E 959 järelle kirje E 961:

„E 961 – NEOTAAM

Sünonüümid

N-[N-(3,3-dimetüülbutüül)-L- α -aspartüül]-L-fenüülalaniin-1-metüülester,
N(3,3-dimetüülbutüül)-L-aspartüül-L-fenüülalaniini metüülester.

Määratlus

Neotaami valmistatakse aspartaami reageerimisel metanoolis lahustatud 3,3,-dimetüülbutüüraldehüüdiga pallaadium/süsinikkatalüsaatori juuresolekul vesiniku ülerõhul. Neotaam eraldatakse ja puhastatakse filtrimisega, filtrina võib kasutada kobediatomiiti. Pärast lahusti eemaldamist destilleerimisega pestakse neotaami veega, seejärel eraldatakse neotaam tsentrifuugimisega ja lõpuks kuivatatakse vaakumis.

CASi nr

165450-17-9

Keemiline nimetus

N-[N-(3,3-dimetüülbutüül)-L- α -aspartüül]-L-fenüülalaniin-1-metüülester

Keemiline valem

$C_{20}H_{30}N_2O_5$

Molekulmass

378,47

Kirjeldus

Valge või määrdunudvalge värvusega pulber

Analüüs

Vähemalt 97,0 % kuivaines

Identifitseerimine

Lahustuvus

4,75 % (massiprotsenti) 60 °C vees, lahustub etanoolis ja etüülatsetaadis

Puhtus

Veesisaldus

Mitte üle 5 % (Karl Fischeri meetod, proovi kogus 25 ± 5 mg)

pH

5,0–7,0 (0,5 % vesilahus)

Sulamistemperatuur

81 °C–84 °C

N-[(3,3-dimetüülbutüül)-L- α -aspartüül]-L-fenüülalaniin

Mitte üle 1,5 %

Plii

Mitte üle 1 mg/kg

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS 2010/336/ÜVJP,

14. juuni 2010,

Eli tegevuste kohta relvakaubanduslepingu toetamiseks Euroopa julgeolekustrateegia raames

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 26 lõiget 2 ja artikli 31 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Ülemkogu võttis 12. detsembril 2003. aastal vastu Euroopa julgeolekustrateegia, milles kutsutakse üles arendama välja tõhusal mitmepoolsusel põhinev rahvusvaheline kord. Euroopa julgeolekustrateegias tunnustatakse rahvusvaheliste suhete põhiraamistikuna ÜRO põhikirja. Euroopa Liidu jaoks on esmatähtis ÜRO tugevdamine ja talle oma kohustuste täitmiseks ja tõhusaks tegutsemiseks piisavate vahendite andmine.
- (2) ÜRO Peaassamblee võttis 6. detsembril 2006. aastal vastu resolutsiooni 61/89 pealkirjaga „Relvakaubandusleping: tavarelvade impordi, ekspordi ja üleandmise ühtsete rahvusvaheliste standardite kehtestamine”.
- (3) Oma 11. detsembri 2006. aasta järeldustes tervitas nõukogu õiguslikult siduva rahvusvahelise relvakaubanduslepingu väljatöötamisele suunatud protsessi ametlikku algust ning märkis tunnustavalt, et ÜRO liikmesriikide selge enamus, kaasa arvatud kõik liidu liikmesriigid, toetas ÜRO Peaassamblee resolutsiooni 61/89. Nõukogu kinnitas taas, et liit ja selle liikmesriigid kavatsevad kõnealuses protsessis aktiivselt osaleda, ning rõhutas, et selles protsessis on suur tähtsus koostööle teiste riikide ja piirkondlike organisatsioonidega.
- (4) ÜRO peasekretär moodustas 28 liikmest koosneva valitsuseksperthide töörühma, mis peab jätkama võimaliku relvakaubanduslepingu sõlmimise kaalumist. Valitsuseks-

pertide töörühm pidas kogu 2008. aasta jooksul koosolekuid ja jõudis järeldusele, et lepingu sõlmimist on vaja täiendavalt kaaluda ning et asjakohane tegevus peaks toimuma ÜRO raames järk-järgult, avatud ja läbipaistval moel. Valitsuseksperthide töörühm kutsus üles riike, kellel on selleks võimalused, andma taotluse korral abi seda vajavatele riikidele.

- (5) Oma 10. detsembri 2007. aasta järeldustes tervitas nõukogu ÜRO valitsuseksperthide töörühma loomist ja väljendas kindlat usku, et õiguslikult siduv üldine instrument, mis on kooskõlas riikide asjakohasest rahvusvahelisest õigusest tulenevate olemasolevate kohustustega ja millega kehtestatakse tavarelvade impordi, ekspordi ja üleandmise ühised rahvusvahelised standardid, aitaks olulisel määral kaasa tavarelvade ebasoovitava ja vastutustundetu leviku tõkestamisele.
- (6) ÜRO Desarmeerimisuuringute Instituut (UNIDIR) toetas seda protsessi, viies läbi kaheosalise uuringu, milles analüüsiti süvitsi ÜRO liikmesriikide seisukohti relvakaubanduslepingu sõlmimise otstarbekuse, ulatuse ja esialgsete kriteeriumide kohta. 2007. aasta detsembris ja 2008. aasta jaanuaris koostatud analüüsid olid valitsuseksperthide töörühmale kasulikeks materjalideks.
- (7) ÜRO Peaassamblee võttis 24. detsembril 2008. aastal vastu resolutsiooni 63/240 pealkirjaga „Relvakaubandusleping: tavarelvade impordi, ekspordi ja üleandmise ühiste rahvusvaheliste standardite kehtestamine”, millega loodi avatud töörühm, et täiendavalt uurida valitsuseksperthide töörühma aruande neid elemente, mille suhtes võiks saavutada konsensuse nende lisamiseks lõpuks sõlmitava õiguslikult siduva lepingusse, milles käsitletakse tavarelvade impordi, ekspordi ja üleandmist. Avatud töörühm pidas 2009. aastal kaks koosolekut ja esitas ÜRO Peaassambleele aruande, märkides, et reguleerimata tavarelvadega kauplemise ja nende ebaseaduslikule turule kõrvaldamise probleemi käsitlemiseks tuleks võtta rahvusvahelisi meetmeid.

(8) Eespool nimetatud nõukogu järelduste põhjal otsustas liit toetada relvakaubanduslepingu sõlmimise protsessi, algatades arutelu eesmärgiga kaasata valitsusekspertide töörühmas mitte osalevad riigid ning samuti teised osapooled, nagu kodanikuühiskond ja tööstus, et jõuda arusaamisele kõnealusel küsimusel ja aidata kaasa avatud töörühmas tehtavale tööle. Sel eesmärgil võttis nõukogu 19. jaanuaril 2009. aastal vastu otsuse 2009/42/ÜVJP (toetuse kohta ELi tegevusele, millega edendatakse Euroopa julgeolekustrateegia raames relvakaubanduslepingu sõlmimiseni viivat protsessi kolmandates riikides) ⁽¹⁾.

(9) Otsuse 2009/42/ÜVJP rakendamise raames korraldas otsuse rakendusüksuseks määratud UNIDIR ajavahemikul 2009. aasta veebruarist kuni 2010. aasta veebruarini kuus piirkondlikku seminari, kõrvalütuse ning ava- ja kokkuvõtliku ürituse. Need tegevused võimaldasid asjaomastel sidusrühmadel, sealhulgas kodanikuühiskonna, tööstuse ja valitsusekspertide töörühma tegevuses mitte osalevate riikide esindajatel osaleda relvakaubanduslepingu alastel mitteametlikel avatud aruteludel. Otsuse 2009/42/ÜVJP rakendamine pakkus samuti võimaluse integreerida riiklikud ja piirkondlikud lähenemisviisid käimasolevasse rahvusvahelisse protsessi ning aidata kindlaks teha tavarelvade kaubandust käsitleva lepingu ulatus ja mõju.

(10) ÜRO Peaassamblee võttis 2. detsembril 2009. aastal vastu resolutsiooni 64/48 pealkirjaga „Relvakaubandusleping“, milles otsustati korraldada 2012. aastal relvakaubanduslepingu alane ÜRO konverents, et töötada välja õiguslikult siduv dokument, mis sisaldaks võimalikult kõrgetasemelisi tavarelvade üleandmise alaseid ühiseid rahvusvahelisi standardeid. Resolutsioonis otsustati samuti, et avatud töörühma järgnevad koosolekud peetakse kui ÜRO konverentsi ettevalmistuskomitee koosolekud.

(11) Võttes arvesse 2010. aasta mais kehtivuse kaotava otsuse 2009/42/ÜVJP raames võetud meetmeid, vajadust teha ettevalmistusi eduka relvakaubanduslepingu alase ÜRO konverentsi korraldamiseks 2012. aastal ning resolutsioonis 64/48 esitatud soovitusi eesmärgiga tagada võimalikult ulatuslik ja tõhus osavõtt konverentsist, peaks liit toetama ÜRO konverentsile eelnevat ettevalmistusprotsessi tagamaks, et konverents on võimalikult kaasav ja sellel on võimalik esitada konkreetseid soovitusi tulevase relvakaubanduslepingu elementide kohta. Liidu toetus relvakaubanduslepingu protsessile peaks sisaldama meetmeid kolmandate riikide selliste riiklike ekspordi- ja impordikontrollisüsteemide loomise toetuseks, mis oleksid kooskõlas tulevase relvakaubanduslepinguga,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Relvakaubanduslepingu toetamiseks võtab liit meetmeid, mille eesmärk on:

⁽¹⁾ ELT L 17, 22.1.2009, lk 39.

— toetada relvakaubanduslepingu alasele ÜRO konverentsile eelnevat ettevalmistusprotsessi tagamaks, et konverents on võimalikult kaasav ning sellel on võimalik esitada konkreetseid soovitusi tulevase lepingu elementide kohta;

— toetada ÜRO liikmesriike erialaste teadmiste kogumisel ja parandamisel riiklikul ja piirkondlikul tasandil, et rakendada tõhus relvade üleandmise kontroll ning seeläbi tagada, et tulevane relvakaubandusleping on jõustudes võimalikult tõhus.

2. Lõikes 1 nimetatud ülesannete täitmiseks korraldab liit järgmise projekti:

— korraldatakse seitse piirkondlikku seminari, ava- ja lõpuüritus, kuni kolm kõrvalütust ja levitatakse teavet tulemuste kohta.

Eespool nimetatud projekti üksikasjalik kirjeldus on esitatud lisas.

Artikkel 2

1. Käesoleva otsuse rakendamise eest vastutab liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja (edaspidi „kõrge esindaja“).

2. Artikli 1 lõikes 2 osutatud projekti elluviimisega tegeleb ÜRO Desarmeerimisuringute Instituut (UNIDIR).

3. UNIDIR täidab oma ülesandeid kõrge esindaja vastutusel. Sel eesmärgil sõlmib kõrge esindaja UNIDIRiga vajalikud kokkulepped.

Artikkel 3

1. Artikli 1 lõikes 2 osutatud projekti rakendamise lähtesumma on 1 520 000 eurot.

2. Kulutusi, mida rahastatakse lõikes 1 sätestatud summast, hallatakse vastavalt liidu üldeelarve suhtes kohaldatavatele menetlustele ja eeskirjadele.

3. Järelevalvet lõikes 1 osutatud summa nõuetekohase haldamise üle teostab Euroopa Komisjon. Sel eesmärgil sõlmib ta UNIDIRiga rahastamislepingu. Rahastamislepingus sätestatakse, et UNIDIR tagab liidu abi nähtavuse, mis vastab selle suurusele.

4. Komisjon püüab sõlmida lõikes 3 nimetatud rahastamislepingu niipea kui võimalik pärast käesoleva otsuse jõustumist. Komisjon teavitab nõukogu kõigist protsessi käigus ilmnevatest raskustest ning teatab nõukogule rahastamislepingu sõlmimise kuupäeva.

Artikkel 4

Kõrge esindaja annab nõukogule aru käesoleva otsuse rakendamise kohta, tuginedes iga piirkondliku seminari, ava- ja lõpuürituse ning kõrvalürituse järel koostatavatele regulaarsetele aruannetele. Aruanded koostab UNIDIR ja nende alusel viib nõukogu läbi hindamise. Komisjon annab teavet artikli 1 lõikes 2 nimetatud projekti rakendamise finantsaspektide kohta.

Artikkel 5

1. Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

2. Käesolev otsus kaotab kehtivuse 24 kuu möödumisel artikli 3 lõikes 3 nimetatud rahastamislepingu sõlmimisest. Otsus kaotab kehtivuse kuue kuu möödumisel selle jõustumisest, kui selleks ajaks ei ole sõlmitud nimetatud rahastamislepingut.

Luxembourg, 14. juuni 2010

Nõukogu nimel
eesistuja
C. ASHTON

LISA

1. Eesmärk

Käesoleva otsuse üldine eesmärk on toetada relvakaubanduslepingu alasele ÜRO konverentsile eelnevat ettevalmistusprotsessi tagamaks, et konverents on võimalikult kaasav ja sellel on võimalik teha konkreetseid soovitusi tulevase relvakaubanduslepingu elementide kohta, ning toetada ÜRO liikmesriike erialaste teadmiste kogumisel ja parandamisel riiklikul ja piirkondlikul tasandil, et rakendada tõhus relvade ekspordi- ja üleandmiskontroll.

2. Projekti kirjeldus

2.1. Projekti eesmärk

Projekt on suunatud järgmiste konkreetsete eesmärkide saavutamisele:

- a) relvakaubanduslepingu alasele ÜRO konverentsile eelneva ettevalmistusprotsessi toetamine, muu hulgas järgmiste tegevuste abil:
 - i) ÜRO liikmesriikides, kodanikuühiskonnas ja tööstuse esindajate hulgas suurendatakse teadlikkust, teadmisi ja arusaamist relvakaubanduslepingu alast protsessist;
 - ii) soodustatakse võimalikult paljude ÜRO liikmesriikide kaasavat, aktiivset ja tõhusat osalemist ettevalmistuskomitee koosolekutel, mis toimuvad ajavahemikul 2010–2011;
 - iii) tehakse kindlaks ja formuleeritakse konkreetsed ettepanekud relvakaubanduslepingu sisu, sealhulgas lepingu võimalikult suure ulatuse, kehtestatavate kriteeriumide ja taotletava mõju kohta;
 - iv) kolmandates riikides edendatakse võimalikult kõrgetasemeliste standardite kehtestamist relvakaubanduslepingus, tuginedes seejuures piirkonnas saadud kogemustele ja piirkondlikele õiguslikele vahenditele;
 - v) toetatakse 2012. aasta konverentsi ettevalmistamist, tugevdades osalejate läbirääkimissuutlikkust;
- b) toetatakse vastavaid kolmandate riikide jõupingutusi ekspordi- ja üleandmiskontrollisüsteemide loomiseks, parandamiseks ja ellurakendamiseks, muu hulgas järgmiste tegevuste abil:
 - i) antakse abi litsentseerimissüsteemide loomiseks ja ellurakendamiseks;
 - ii) antakse abi tulevase relvakaubanduslepingu rakendamiseks ettenähtud riikliku kontrolli, muu hulgas piirikontrolli ning relvaekspordi ja relvade üleandmise kontrolli nõuetelevastavuse parandamiseks ja teostamiseks;
 - iii) toetatakse relvaekspordi ja -importi käsitlevate riiklike ja piirkondlike aruannete koostamist, et suurendada relvakaubanduse läbipaistvust ja sellealast vastutust;
 - iv) relvakaubanduse läbipaistvuse ja sellealase vastutuse suurendamist toetatakse osalemisega ÜRO tavarelvastuse registri (UN ROCA) tegevuses;
 - v) toetatakse riikide jõupingutusi väike- ja kergrelvade märgistamisel ja jälgimisel.

2.2. Projekti tulemused

Projekti rakendamise tulemused on järgmised:

- a) suurenevad ÜRO liikmesriikide teadlikkus, teadmised ja arusaamine relvakaubanduslepingu protsessist;
- b) ÜRO liikmesriigid osalevad ulatuslikumalt ja sisulisemalt 2010.–2011. aastal kokku tulevas ettevalmistuskomitees, muu hulgas formuleerides konkreetseid ettepanekuid võimalikult suure rakendusala ja kõrged standardid kehtestava relvakaubanduslepingu sisu kohta;
- c) suureneb kolmandate riikide teadlikkus tavarelvade ekspordikontrollisüsteemide struktuurist ja toimimisest, muu hulgas tänu toetusele, mida antakse tulevase relvakaubanduslepingu rakendamiseks vajaliku riikliku kontrolli, sealhulgas piirikontrolli ning relvaekspordi ja relvade üleandmise kontrolli nõuetelevastavuse parandamiseks ja teostamiseks;
- d) paraneb andmete kogumine ja arvestuse pidamine relvade kohta, muu hulgas tänu märgistamisele ja jälgimisele, andmete esitamisele UN ROCAle riikide poolt ning osalevate riikide riikliku ekspordikontrollivõime paranemisele.

2.3. Tegevuse kirjeldus

Projekti raames korraldatakse seitse piirkondlikku seminari, ava- ja lõpuüritus, kuni kolm kõrvalüritust ja levitatakse teavet tulemuste kohta.

Piirkondlikud seminarid toimuvad kolme päeva jooksul sihtpiirkondades kindlaks määratavates asukohtades.

2.3.1. Piirkondlike seminaride struktuur

Seminaride käigus toimuvad järgmised ettekanded ja arutelud:

Esimene osa (1. PÄEV ja 2. PÄEV (esimene pool)):

- relvakaubanduslepingu üldine ülevaade, taust, võimalik kohaldamisala ja kriteeriumid jne;
- riikide ja piirkondade seisukohad relvakaubanduslepingu suhtes, sh liidu ettekanne oma seisukohast kõnealuse lepingu suhtes;
- muud relvakaubanduslepingu aspektid, sh läbipaistvus ja abimeetmed;
- soovituste formuleerimine ettevalmistuskomitee istungitel tehtava töö korraldamiseks.

Teine osa (2. PÄEV (teine pool) ja 3. PÄEV):

- tavarelvakaubanduse riiklike ja piirkondlike kontrollisüsteemide, sh nõukogu 8. detsembri 2008. aasta ühise seisukoha 2008/944/ÜVP (millega määratletakse sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi kontrolli reguleerivad ühiseeskirjad) ⁽¹⁾ tutvustamine;
- litsentseerimissüsteemide loomise ja rakendamise aspektid, sh õiguslikud ja haldusalsed aspektid;
- tulevase relvakaubanduslepingu rakendamiseks ettenähtud riikliku kontrolli, muu hulgas piirikontrolli ning relvaekspordi ja relvade üleandmise kontrolli nõuetelevastavuse ja teostamise aspektid;
- relvade kohta andmete kogumise ja arvestuse pidamise aspektid, sh relvade ekspordi ja üleandmise alased riiklikud ja piirkondlikud aruanded;
- ÜRO ROCA roll ja tegevus, sh abi andmine riiklike aruannete registrile esitamiseks;
- rahvusvahelised ja riiklikud väike ja kergrelvade märgistamist ja jälgimist käsitlevad instrumendid ning nende rakendamiseks antav abi.

Kolmepäevastel seminaridel käsitletakse töörühmades relvakaubanduslepingu konkreetseid aspekte.

2.3.2. Seminaridel osalejad

Piirkondlikel seminaridel osalejateks on:

- piirkonna riikide diplomaatiline ning sõjaliste/kaitsestruktuuride töötajad, eelkõige asutustest, mis vastutavad relvakaubanduslepinguga seotud riiklike poliitikate eest, muu hulgas relvakaubanduslepingu ettevalmistuskomitees osalevad riikide saadikud;
- piirkonna riikide tehniline ja õiguskaitse valdkonna töötajad, eelkõige ekspordikontrolli-, tolli-, ja õiguskaitseasutuste töötajad (kaks osalejat riigi kohta);
- rahvusvaheliste ja piirkondlike organisatsioonide, piirkonnas asuvate valitsusväliste organisatsioonide, mõttekojade ja kohaliku/piirkondliku tööstuse esindajad;
- UNIDIRi ja ÜRO desarmeerimisküsimuste büroo (UNODA) esindajad (tavarelvastuse teenistusest ja piirkondlikust teenistusest, sealhulgas vajaduse korral kohalikest keskustest);
- riikide ja rahvusvaheliste üksuste tehnilised eksperdid, kes on spetsialiseerunud tavarelvade ekspordikontrolli aspektidele, sh liidu eksperdid ja tööstuse esindajad.

Piirkonna suurusest sõltuvalt oodatakse igale seminarile 45 kuni 80 osalejat. Iga kutsutud riigi üks diplomaat või sõjalise struktuuri ametnik osaleb iga seminari esimeses osas ning teises osas osaleb iga kutsutud riigi tehnilise ja õiguskaitse valdkonnaga tegelev ametnik. Igale seminarile kutsutavad riigid ja osalejad valib UNIDIRi esitatud ettepaneku alusel kõrge esindaja, kes konsulteerib pädevate nõukogu organitega.

⁽¹⁾ ELT L 335, 13.12.2008, lk 99.

Tuleks tagada piisav nii tehniliste kui ka poliitiliste liidu ekspertide osalemine seminaril.

2.3.3. Sisend: uurimistöö tegemine

Selleks, et ÜRO raames toimiva protsessi jaoks anda õigeaegselt asjakohasel teabel põhinevaid sisulisi andmeid, on rõhku vaja panna uurimistöö tegemisele. UNIDIR tellib pädevatelt uurimisinstituutidelt või sõltumatutelt ekspertidelt 12 taustauuringut, milles keskendutakse mõnele projekti ja piirkondlike seminaridega seotud põhiaspektile. UNIDIR esitab kõrgele esindajale relvakaubanduslepingu konkreetsete aspektide osas arvestatavaid kogemusi omavate võimalike uurimisinstituutide ja sõltumatute ekspertide koondnimekirja. Kõrge esindaja valib koondnimekirja alusel ja nõukogu pädevate organitega konsulteerides välja kõige sobivamad.

2.3.4. Seminaride toimumiskohad

Piirkondlikud seminarid korraldatakse järgmistele rühmadele:

- a) üks seminar Põhja- ja Lõuna-Ameerika ning Kariibi mere piirkonna jaoks;
- b) üks seminar Lähis-Ida jaoks;
- c) üks seminar Põhja-, Lääne- ja Kesk-Aafrika jaoks;
- d) üks seminar Ida- ja Lõuna-Aafrika jaoks;
- e) üks seminar Ida-Aasia ja Vaikse ookeani piirkonna jaoks;
- f) üks seminar Lõuna- ja Kesk-Aasia jaoks;
- g) üks seminar „Laiema Euroopa” piirkonna jaoks.

Seminaride võimalikud toimumiskohad on:

- a) Buenos Aires või Rio de Janeiro (Põhja- ja Lõuna-Ameerika ning Kariibi mere piirkonna jaoks);
- b) Kairo või Beirut (Lähis-Ida jaoks);
- c) Rabat või Accra (Põhja-, Lääne- ja Kesk-Aafrika jaoks);
- d) Nairobi või Johannesburg (Ida- ja Lõuna-Aafrika jaoks);
- e) Jakarta või Peking (Ida-Aasia ja Vaikse ookeani piirkonna jaoks);
- f) New Delhi või Astana (Lõuna- ja Kesk-Aasia jaoks);
- g) Moskva või Belgrad („Laiema Euroopa” piirkonna jaoks).

Lõplikud toimumiskohad määratakse kindlaks eesmärgiga ressursid maksimaalselt ära kasutada, hoida süsinikuheitlemest seotud keskkonnamõju võimalikult madal ning arvestades kohalikul tasandil olemasolevat toetust. UNIDIR esitab toimumiskohtade valimiseks põhjendatud ettepanekud, mida kõrge esindaja koos pädevate nõukogu organitega konsulteerides analüüsib ja millele annab oma heakskiidu.

2.3.5. Ava- ja lõpuüritus

Avaüritus on ühepäevane üritus, millel tutvustatakse projekti eesmärke rahvusvahelisele üldsusele ja oodatakse kodanikuühiskonna, teadlaste ja valitsusväliste organisatsioonide panust, et tagada toetus projektile. Projekti tulemuste tutvustamiseks korraldatakse ühepäevane lõpuüritus. Nende ürituste lõplikud toimumiskohad määratakse kindlaks vastavalt piirkondlike seminaride toimumiskoha valimiseks kehtestatud menetlusele. Avaürituse võib isegi pidada 2010. aasta juulis kokku tuleva ettevalmistuskomitee kohtumise raames, sõltuvalt nõukogu otsuse vastuvõtmise kuupäevast.

2.3.6. Kõrvalüritused

Esimene kõrvalüritus korraldatakse 1. komitee raames (ÜRO Peaassamblee 65. istungjärgu ajal) 2010. aasta oktoobris, et suurendada New Yorki tulnud sidusrühmade teadlikkust projektist ja arutada mõningaid relvakaubanduslepingu sõlmimise protsessiga seotud konkreetseid sisulisi aspekte.

Teine kõrvalüritus peetakse 2011. aastal New Yorgis toimuva relvakaubanduslepingu ettevalmistuskomitee neljanda koosoleku raames, et tutvustada New Yorki tulnud sidusrühmadele projekti käigus selleks ajaks saavutatud tulemusi.

Kolmas kõrvalüritus korraldatakse esimese komitee raames (ÜRO Peaassamblee 66. istungjärgu ajal) 2011. aasta oktoobris, et tutvustada New Yorki kogunenud sidusrühmadele projekti käigus selleks ajaks saavutatud tulemusi.

2.4. Väljund – materjalide levitamine

ARUANNETE AVALDAMINE

Pärast iga seminari ja üritust koostatakse lühike aruanne, milles tehakse kokkuvõtte arutelude tulemustest ning relvakaubanduslepingu protsessiga seoses tehtud ettepanekutest ja ideedest ning arutlusel olnud tehnilistest aspektidest. Inglise keeles koostatavad seminaride aruanded tehakse kättesaadavaks internetis ja neid levitatakse elektroonilistel andmekandjatel.

Koostatakse lõpparuande kavand, milles analüüsitakse seitsme piirkondliku kohtumise ja muude projekti raames korraldatavate ürituste kokkuvõtlikke aruandeid, ning seda tutvustatakse märkuste esitamiseks kokkuvõtval lõppseminaril. Lõpparuanne tehakse kättesaadavaks internetis ja seda levitatakse elektroonilistel andmekandjatel. Lõpparuande kokkuvõtte tehakse kättesaadavaks internetis ja paberkandjal.

3. Kestus

Projekti rakendatakse 24 kuu jooksul alates artikli 3 lõikes 3 nimetatud rahastamislepingu sõlmimisest.

4. Kasusaajad

Kõnealuse projekti kasusaajateks on ÜRO liikmesriigid, eelkõige relvakaubanduslepinguga seotud riiklike poliitikate kujundamise eest vastutavad riigiasutused, ekspordikontrolliasutused ning tolli- ja õiguskaitseasutuste ametnikud, kellel on vaja tugevdada oma eriteadmisi, et tulevase relvakaubanduslepingu raames tagada vastutustundlik relvakaubandus ja hoida ära tavarelvade vastutustundetu levik. Konkreetsete kasusaajate riikide valik tehakse UNIDIRi koostatava kasusaajate koondnimekirja alusel, mis esitatakse analüüsimiseks ja heakskiitmiseks kõrgele esindajale, kes konsulteerib pädevate nõukogu organitega.

5. Rakendusüksus

Käesoleva otsuse rakendamine tehakse ülesandeks UNIDIRile. UNIDIR täidab oma ülesandeid kõrge esindaja vastutusel. UNIDIR teeb koostööd ÜRO desarmeerimisbürooga ja relvakaubanduslepingu alase ÜRO konverentsi ettevalmistuskomiteede büroo liikmetega.

UNIDIR teeb vajaduse korral koostööd piirkondlike organisatsioonide, mõttekodade, valitsusväliste organisatsioonide ja tööstusega. UNIDIR tagab liidu toetuse nähtavuse selliselt, et see on kooskõlas toetuse suurusega.

Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET